

PROFITEC



- SINCE 1985 -
HANDMADE

TWIST SD54

Broj artikla: 20400

Uputstvo za upotrebu

Srpska verzija

Poštovani ljubitelji kafe,

Izborom mlina TWIST SD54 doneli ste odličnu odluku. Želimo vam mnogo zadovoljstva pri mlevenju kafe i pripremi espresa i drugih napitaka od kafe.

Pre upotrebe mlina pažljivo pročitajte ovo uputstvo i pridržavajte se navedenih smernica. Ako neki deo uputstva nije dovoljno jasan ili su vam potrebne dodatne informacije, pre puštanja mlina u rad obratite se lokalnom specijalizovanom prodavcu.

Uputstvo čuvajte na bezbednom i lako dostupnom mestu kako biste mogli da ga koristite ako se pojavi problem.

PROFITEC



Profitec GmbH
Profi-technische Produkte

Industriestraße 57 - 61
69245 Bammmental/Heidelberg
Nemačka

Tel.: +49 (0) 6223 9205-0
E-Mail: info@profitec-espresso.com
Internet: www.profitec-espresso.com

Pečat prodavca

07-2024

Tehničke izmene zadržane
Srpski prevod originalnog nemačkog uputstva

Korišćeni simboli



Opres! Važno bezbednosno upozorenje za korisnika. Pridržavajte se ovih napomena kako biste izbegli povrede.



Pažnja! Važna napomena za pravilno rukovanje mlinom.

SADRŽAJ

Korišćeni simboli	_____	2
1. OBIM ISPORUKE	_____	11
2. OPŠTE NAPOMENE	_____	11
2.1 Opšta bezbednosna uputstva	_____	11
2.2 Namenska upotreba	_____	11
3. OPIS MLINA	_____	12
3.1 Delovi mlina	_____	12
3.2 Tehnički podaci	_____	12
4. RUKOVANJE	_____	13
4.1 Priprema	_____	13
4.2 Puštanje u rad	_____	13
4.3 Podešavanje stepena mlevenja	_____	13
5. MLEVENJE PORCIJA	_____	14
6. ČIŠĆENJE	_____	14
7. SAVETI I REŠAVANJE PROBLEMA	_____	15
8. ODLAGANJE	_____	17
9. ODRŽAVANJE	_____	17

1. OBIM ISPORUKE

1 TWIST mlin sa Coffee Bellow mehom
 1 TWIST Leveler
 1 TWIST Dosing Cup
 1 uputstvo za upotrebu

2. OPŠTE NAPOMENE

2.1 Opšta bezbednosna uputstva



- Uverite se da napon naveden na tipskoj pločici odgovara mrežnom naponu. Tipska pločica se nalazi na donjoj strani mlina.
- Mlin uvek koristite sa postavljenim Coffee Bellow mehom.
- Mlin priključujte isključivo u skladu sa navedenim uputstvima.
- Priključite mlin samo na uzemljenu utičnicu i ne ostavljajte ga uključenog bez nadzora.
- Izvucite utikač iz utičnice kada mlin ne koristite.
- Uvek isključite uređaj iz napajanja pre čišćenja, održavanja ili zamene delova. Ne uvijajte i ne savijajte kabl.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga odmah popraviti kvalifikovani tehničar kako bi se izbegla opasnost.
- Ne koristite produžni kabl niti višestruku utičnicu.
- Postavite mlin na stabilnu i ravnu površinu.
- Ne postavljajte mlin na vruće površine.
- Ne potapajte mlin u vodu, ne držite ga pod mlazom vode i ne rukujte njime mokrim rukama. Ne dozvolite da tečnost dospe na utikač ili utičnicu.
- Mlin smeju da koriste samo odrasle osobe sposobne za bezbedno rukovanje uređajem.
- Uređaj nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, niti osobama bez iskustva i znanja, osim uz odgovarajući nadzor ili uputstva.
- Deca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.
- Ne koristite uređaj na otvorenom i ne izlažite ga vremenskim uticajima ili temperaturama ispod tačke smrzavanja. Ambalažu držite van domašaja dece.
- Koristite isključivo originalne rezervne delove.
- Ne prekoračujte maksimalno neprekidno vreme mlevenja od 1 minuta. Nakon toga ostavite mlin da se ohladi.

Ako imate dodatna pitanja ili su vam potrebne dodatne informacije, pre puštanja mlina u rad obratite se specijalizovanom prodavcu.

Naši uređaji su usklađeni sa važećim bezbednosnim propisima. Popravke ili zamenu komponenti sme da obavlja isključivo ovlašćeni servis. U suprotnom proizvođač ne preuzima odgovornost. Kontakt prodavca nalazi se na strani I, a ovlašćene servise možete pronaći preko pretrage prodavaca na www.profittec-espresso.com.

2.2 Namenska upotreba

TWIST SD54 je namenjen isključivo za mlevenje celih, nemlevenih, prženih i očišćenih zrna kafe. Ne koristite karamelizovana zrna. Svaka druga upotreba je zabranjena. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nepravilnom ili nenamenskom upotrebom mlina.



Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim okruženjima kao što su:

- kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim prostorima
- seoska domaćinstva
- hoteli, moteli i drugi smeštajni objekti
- objekti tipa noćenje sa doručkom

3. OPIS MLINA

3.1 Delovi mlina

TWIST SD54



1. Coffee Bellow meh
2. Skala mlevenja / nosač gornjeg noža
3. Izlaz za mlevenu kafu
4. Dosing Cup
5. Leveler u držaču
6. Točkić za podešavanje stepena mlevenja
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje

3.2 Tehnički podaci

Kućište: Nerđajući čelik, crno praškasto lakiran
 Mlin: Aluminijum
 Noževi: Čelik, 54 mm
 Broj obrtaja: 1400 o/min
 Snaga motora: 235 W

Napon:	Frekvencija:
EU: 230 V	EU: 50 Hz
UK: 230 V	UK: 50 Hz
Australija: 230 V	Australija: 50 Hz
Novi Zeland: 230 V	Novi Zeland: 50 Hz
SAD: 120 V	SAD: 60 Hz
Japan: 100 V	Japan: 60 Hz

Ciklus mlevenja: T-On: 10 s T-Off: 80 s
 Težina (sa priborom): 5,1 kg
 Dimenzije (Š x D x V): 120 x 225 x 345 mm

4. RUKOVANJE

4.1 Priprema

	• Postavite mlin na ravnu, voodootporna i stabilnu površinu. • Ne postavljajte mlin na vruće površine. • Proverite da mrežni napon odgovara podacima na tipskoj pločici sa donje strane mlina. • Priključite mlin samo na uzemljenu utičnicu i ne ostavljajte ga uključenog bez nadzora. • Ne uvijajte i ne savijajte kabl za napajanje. • Ne koristite produžni kabl niti višestruku utičnicu.
	Pre puštanja mlina u rad proverite: • mlin je isključen • kabl za napajanje nije priključen

4.2 Puštanje u rad

Kako da pripremite TWIST SD54:

1. Postavite Coffee Bellow sa levkom i poklopcem na mlin.
2. Umetnite Leveler u držač na osnovnoj ploči i postavite Dosing Cup na Leveler.
3. Priključite kabl za napajanje u utičnicu i uključite mlin.
4. Mlin je sada spreman za rad.

	Važno Nikada ne sipajte mlevenu kafu u otvor za zrna. Ne stavljajte prste niti druge predmete u ulaz mlina ili izlaz za mlevenu kafu.
	Hitno zaustavljanje: Mlin se može odmah zaustaviti pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje.

4.3 Podešavanje stepena mlevenja

	Stepen mlevenja podešavajte dok mlin radi.
---	--

Stepen mlevenja je približno fabrički podešen. Možete ga promeniti kako biste dobili optimalno mlevenje prilagođeno kafi koju koristite. Stepem mlevenja menjajte samo dok motor radi.

Podešavanje se vrši na sledeći način:

1. Uključite mlin prekidačem ON/OFF.
2. Podesite stepen mlevenja točkićem za podešavanje.
 - U smeru kazaljke na satu = sitnije mlevenje
 - Suprotno smeru kazaljke na satu = krupnije mlevenje
3. Nakon podešavanja isključite mlin.



Mlevenje postaje sitnije

	Stepen mlivenja menjajte u malim koracima dok ne pronađete optimalno podešavanje.
	Na rezultat utiču i vremenski uslovi: po suvom vremenu kafu meljite sitnije, a pri većoj vlažnosti nešto krupnije.
	Stepen mlivenja prilagodite zrnju koje koristite. Mlevena kafa treba da bude sitnija od šećera, ali krupnija od brašna.

5. MLEVENJE PORCIJA

1. Odmerite ili izvažite željenu količinu zrna u Dosing Cup-u.
2. Sipajte zrna u Coffee Bellow na TWIST-u i vratite poklopac.
3. Postavite Dosing Cup ispod izlaza za mlvenu kafu, na Leveler.
4. Pokrenite mlivenje pritiskom na prekidač ON/OFF.
5. Po završetku mlivenja nekoliko puta pritisnite TWIST Bellow kako bi se iz komore oslobodile preostale čestice kafe.
6. Zatim isključite mlin.

	Nakon mlivenja isključite mlin. Poštujte preporučeno vreme hlađenja [videti 3.2].
	Dugo ili veoma često mlivenje zagreva motor, što može negativno uticati na kvalitet kafe. U tom slučaju ostavite mlin da se ohladi.

6. ČIŠĆENJE

Redovno i temeljno čišćenje sprečava da masti i ulja iz kafe negativno utiču na aromu.

Noževe i navoje čistite veoma pažljivo. Ako u navoju ostanu naslage kafe, podešavanje mlina može biti otežano.

	Pre čišćenja uvek isključite mlin i izvucite utikač iz utičnice.
---	--

Preporučujemo redovno čišćenje kako bi mehanizam za mlivenje pravilno radio i davao ujednačene rezultate. Time se sprečava i da stari ostaci kafe utiču na aromu i ukus.

1. Vlažnom krpom očistite unutrašnjost i spoljašnjost praznog TWIST Bellow-a.
2. Osušite TWIST Bellow mekom i čistom krpom.
3. Kućište mlina očistite vlažnom, a zatim suvom krpom.

4. Na TWIST SD54 poklopac izlaza za mlevenu kafu može da se otvori radi čišćenja. Odvrnite zavrtnj na gornjem nosaču izlaza, a zatim poklopac i prostor oko izlaza pažljivo očistite četkicom. Posle čišćenja pažljivo vratite poklopac.
5. Skinite nosač gornjeg noža tako što ćete odvrnuti zavrtnje na nosaču ručice za podešavanje sa zadnje strane mlina. Zavrtnje i nosač, zajedno sa pužnim prenosom i rucicom, odložite sa strane. Zatim nosač gornjeg noža odvrnite iz navoja suprotno smeru kazaljke na satu.
6. Uklonite ostatke kafe usisivačem i četkicom.
7. Pažljivo zavrtnite nosač gornjeg noža dok donji nož tek ne počne da se okreće. Vratite nosač podešavanja sa pužnim prenosom i dobro zategnite zavrtnje.
8. Sada možete kalibrisati skalu stepena mlevenja. Blago otpustite tri zavrtnja na skali, bez potpunog odvrtnja, i okrenite disk tako da oznaka pokazuje na „0“. Zatim ponovo zategnite zavrtnje.
9. Pre ponovnog korišćenja podesite mlin na krupnije podešavanje pogodno za espresso - približno na oznaku „4“.



	Pri ponovnom sklapanju postavite nosač gornjeg noža pravo i pravilno na navoj pre zavrtnja. U suprotnom može doći do oštećenja navoja.
	Ako u navojima ima ostataka kafe, nosač gornjeg noža može se teško ili uopšte ne može zavrtnuti.

10. Vratite TWIST Bellow i ponovo priključite uređaj na napajanje.
11. Nastavite sa sledećim mlevenjem prema poglavlju 5. Po potrebi podesite stepen mlevenja prema poglavlju 4.3.

7. SAVETI I REŠAVANJE PROBLEMA

Ako se zrna zaglave u mlinu, postupite ovako:

1. Izvucite utikač iz utičnice.
2. Skinite TWIST Bellow sa levkom i poklopcem i uklonite preostala zrna (npr. usisivačem). Zapamtite trenutno podešavanje mlevenja.
3. Podesite mlin na krupnije, okretanjem suprotno smeru kazaljke na satu.
4. Ponovo priključite kabl i uključite mlin (ne posežite u mlin). Mlin bi trebalo ponovo da se okreće.
5. Isključite mlin i izvucite utikač.
6. Vratite stepen mlevenja u smeru kazaljke na satu na prethodnu vrednost.
7. Priključite kabl, vratite TWIST Bellow sa levkom i poklopcem i više puta pritisnite meh kako biste izbacili ostatke kafe. Mlin je ponovo spreman za rad.

Ako je izlaz za mlevenu kafu zapušen zbog previše finog podešavanja (u zavisnosti od temperature, vlažnosti i sadržaja masti i ulja u kafi), postupite ovako:

1. Isključite mlin i izvucite utikač.
2. Skinite poklopac izlaza (videti poglavlje 6, tačka 4) i potpuno uklonite ostatke kafe.

3. Zapamtite ili zapišite trenutno podešavanje prema skali. Podesite mlin znatno krupnije kako bi preostala zrna u komori mogla da izađu bez većeg otpora.
4. Priključite kabl za napajanje.
5. Pokrenite mlevenje prekidačem ON/OFF. Preostala mlevana kafa bi trebalo da izađe kroz izlaz. Zatim ponovo ručno očistite izlaz kao što je prethodno opisano (pre toga izvucite utikač). Meljite dok više ne izlaze ostaci kafe i po potrebi ponovo očistite poklopac izlaza, a zatim ga vratite.
6. Ponovo pokrenite mlevenje i pomoću Bellow-a izbacite poslednje ostatke kafe iz komore.
7. Zatim podesite željeni stepen mlevenja.
8. Mlin je ponovo spreman za upotrebu.

Ako se podešavanje stepena mlevenja vremenom samo menja, verovatno se nosač pužnog prenosa i ručice olabavio usled vibracija. U tom slučaju:

1. Isključite mlin i izvucite utikač.
2. Otpustite oba zavrtnja nosača (imbus 2,5 mm).
3. Postavite nosač što bliže zupčaniku i ponovo dobro zategnite oba zavrtnja.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Mlevana kafa ne izlazi.	Poklopac ili izlaz za kafu je zapušten.	Pogledajte odgovarajuće uputstvo za rešavanje problema u poglavlju 7.
	Noževi su blokirani stranim predmetom.	Pogledajte odgovarajuće uputstvo za čišćenje u poglavlju 6.
Velika razlika između mase zrna i mase samlevene kafe.	Mlevana kafa se zadržava u izlazu.	• Posle mlevenja nekoliko puta pritisnite Bellow. • Lagano kucnite po izlaznoj posudi. • Otvorite izlaz i četkicom uklonite zalepljene ostatke kafe.
Mlin je uključen, ali se motor ne okreće.	Aktivirana je termička zaštita motora zbog pregrevanja.	Isključite mlin i ostavite ga da se ohladi.
Motor zuji, ali se ne okreće i mlin ne melje zrna.	Stepen mlevenja je previše fin, pa se noževi dodiruju i blokiraju.	Podesite krupnije mlevenje i očistite mlin.
	Izlaz je blokiran mlevenom kafom i opterećuje motor.	Očistite izlaz i podesite krupnije mlevenje.
Kafa izlazi samo u kapima.	Mlevenje je previše fino.	Podesite krupnije mlevenje.
		Smanjite pritisak pri tampiranju.
	Previše mlevene kafe.	Koristite približno 8-10 g po šoljici.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Malo ili nimalo kreme na espresso.	Mlevenje nije dovoljno fino.	Podesite sitnije mlevenje i po potrebi jače tampirajte.
	Kafa je stara.	Koristite svežu kafu.
	Premalo mlevene kafe.	Koristite odgovarajuću dozu kafe.
Stepen mlevenja ne može da se podesi.	Navoj je zapušten mlevenom kafom.	Očistite navoj.
Slab „body“ napitka.	Previše krupno mlevenje.	Podesite sitnije mlevenje.
	Stara kafa.	Koristite svežu kafu.
Pena umesto kreme.	Neodgovarajuća kafa.	Koristite drugu kafu.
	Stepen mlevenja nije dobro usklađen sa kafom.	Podesite mlin. Pri promeni zrna često je potrebno ponovo podesiti stepen mlevenja.

8. ODLAGANJE



WEEE reg. br.: DE97592029

Ovaj proizvod je usklađen sa Direktivom EU 2012/19/EU i registrovan je u skladu sa WEEE propisima o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi.

9. ODRŽAVANJE

Pre početka bilo kakvog rada uvek izvucite utikač mlina iz utičnice. Popravke i zamenu delova smeju da obavljaju samo ovlašćeni servisi. Noževi se uobičajeno menjaju nakon približno 400-500 kg samlevene kafe.

Sačuvajte ovo uputstvo za buduću upotrebu i informacije o održavanju.



PROFITEC GmbH

Industriestraße 57 - 61
69245 Bammental/Heidelberg
Nemačka

Tel.: +49 (0) 6223 9205-0

E-Mail: info@profitec-espresso.com

Internet: www.profitec-espresso.com